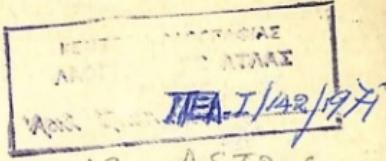


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
Α Θ Η Ν Α Ι (136)



A'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Α Θ Η Ν Α Ι 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- Έξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)....! Αστράσ. (Μεσογείου)
 (παλαιότερον σημείο: Κυπανίτιαια Καλύβη). Επαρχίας Κυπανίτιας...
 Νομού Ιλιρίωνας.....
- Όνοματεπώνυμον τοῦ ἔξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Γεώργιος
 Αθηναγόρας Διδυμός.... ἐπάγγελμα επικέντρων κ.ε.γ.
 Ταχυδρομική διεύθυνσις
- Από πτοῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι :
 α) σημεία καὶ ἐπώνυμον ? Παναθηναϊος ? Εμρ. Καρμενίνης

 ἡλικία..... 54 γραμματικὴ γνῶσεις
- τόπος καταγωγῆς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίσαντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκὴν ποιμένων ; Καρμενίνης. Έπιτάσσεις. Επιτάσσεις ~~Αστράσης~~
 Έπιτάσσεις. επιτάσσεις. επιτάσσεις. επιτάσσεις. Καί λέ. μαζιμεργάνες πάνες
 'Υπηρχον αὔται χωρισταὶ ἢ ἐνήλασσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα ; Κατερίνης. Λαζαράκη. Καί. Λιόρα. 2.0. 1.0. γραμματική
 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ιδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
 δῆλ. εἰς τοὺς χωρικούς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ελληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. Λευκίδης. Ελλείπης. Μελί. Λοιποί. Γ. πει. ή. Παραμιτοποιεία
 3) Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετά τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετά τὸν θάνατόν του ; Κατερίνης. Λαζαράκη. γραμματική. Καρμενίνης. Ιωάννης. Δανιήλ. Ιωάννης. Ηλιόρα. Λαζαράκη. Μαρία. Γεωργία.

β'. 1) Οι κάτοικοι άσχολούνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

*..... χρήση πάται ναι .. f.c. Ic' δέλο γέρα, αέρι θερμότηταν
ναι f.c. γεωργία.*
2) Οι τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) άσχολούνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; .. ναι ..

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *μ. λανι. θερέτρης*
χεργάλευ. βίαντι. ναι. διάμορφος. διάγρα. λι. αγρούς.
μοναστ. ναι. διαλέξιν. βιορέτ. ναι. f.c. ενταθήσ. Περι.

2) Πῶς ἔκαλούντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπτροι, μισακάτορες, σημισα-
κατόροι κλπ.) Ποία ἦτο τῇ κοινωνικῇ των θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;)

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἔργαται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα,
τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποὺ
προήρχοντο οὗτοι· ἥσαν ἀνδρες μόνον ἢ καὶ γυναικες ; ποίαν
ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομισθίουν εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

*, ψεχόντων ων αἷμα λι. Άρια Πέλρο, λευκοί.
Πάταλο. Τυρουνιάται. ρέ. κανθάρη. κον. ρέ. σινά.*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ύπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναι,
ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν
ἔργασίας ;

εθνικόν. ιπριλιάν. δε. αἴρων, ζελεύ.

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς· ὡς ἔργάται ἢ ὡς τεχνῖται
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζῆδες), πρα-
ματευτάδες (ἔμπτοροι) κλπ. ;

+ διδόται λεπτάρια λι. ² in τεττήν έκειρε σ' ημωνάλευ

δ'. 1) Πᾶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκὴν κόπρουν
(βιῶν, αἴγοπτροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-
μᾶς μετὰ τὸν θερισμὸν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲν κάλυψιν (παρά-
χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

..... μὲν φύσιδι.....
.....
.....
.....

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
σας; .. 1930

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: ^{a)} τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ ^θ αἱ γεωργι-
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;

Δ) νέοντος (διέγερε) 1930. Λ'. Ιωνικός - Γερμανικός (μονόθερος) κωρίτερος

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, διήλ., μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). θ/1950
Εἰς ποια κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;
Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο η ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο η προμή-
θεια αὐτοῦ;

~~ΑΚΑΔΗΜΙΑ~~ ΑΚΑΔΗΜΙΑ ~~ΑΘΗΝΩΝ~~ ΑΘΗΝΩΝ
~~μεταλλικό~~: ορεινό γρα. Χαλκιδέα χωρεύει (Θεοφάνη),
γερμανικό: μεταλλικό γρα. το. μάρτιο

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου
σιδηροῦ ἄροτρου μὲν τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. Χερίνες ... 4. Μοντονέρι. 7 10

2. Τρεπό ... 5. Καλαθοί .. 8

3. Ήνι. 6 9



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) .. 1956

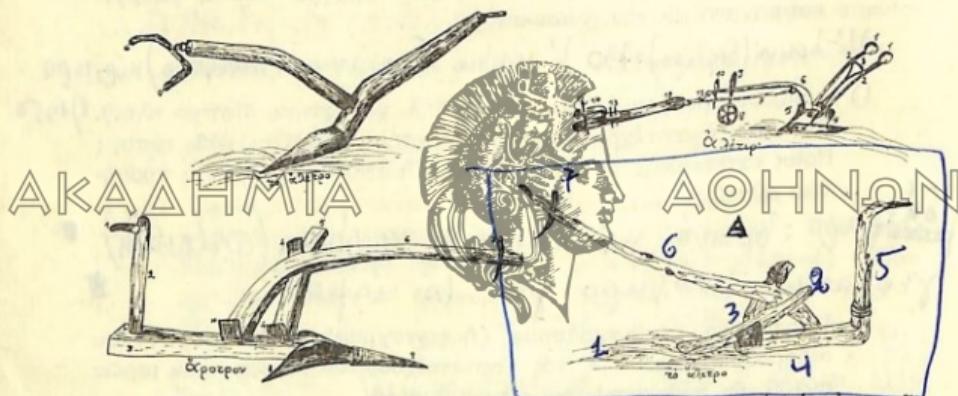
3) Μηχανὴ θερισμοῦ 1967

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) 1967
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ 1954

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον

.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σῆμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα;



- 3) Ιχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραβέσσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει δινόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ.

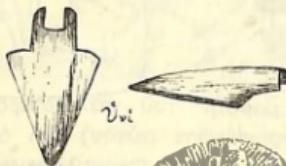
- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Εάν εἰναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν ύπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὑνὶ τοῦ ἔυλίνου ἀρότρου ἥτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιθάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἡ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἑκάστου.

.....μορφή.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

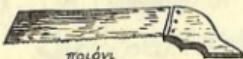
ΔΟΗΝΩΝ



Σπάθη σιδήρου

- 6) Ἡ τὸ (πείγατ) κατασκευασμένη ἐκ δύλου ἡ σιδήρου;

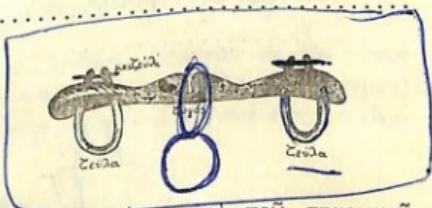
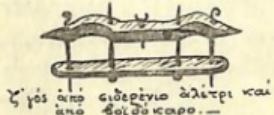
ωειρίον, εὐεισερνιά δίστοιῃ (εὐεισερνι 5 λευκοί
μήτι), γνησίαις βασικές λα τείχων.



ἀρίδα



- ιαμάρι (ιαμαλών)**
- 8) α) Διὰ τὸ ~~πέριστον~~ (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῷα ἔχρησιμό-
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ὄβλοι ζῷον, δηλ.
ἴππος, ἥμίονος, ὄνος. **Πάρις Βάδων, Φελί... μονογενεῖο.**
β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὅργωμα δύο
ζῷα ἢ ἕν ; ... **Θύρα** . . .
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῷα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;



Σχεδιάστε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάστε τὰ διάφορα
μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λούρα, ζεῦλες, πιζεύ-
λια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

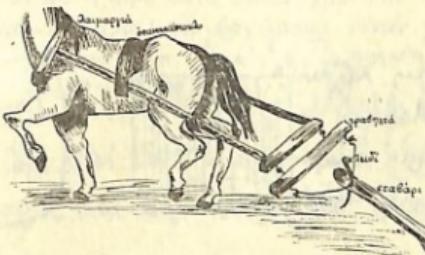
- 10) Σχεδιάστε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν
τόπον σας.

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,
ὅ όποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λούρα, κουλλούρι),
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὅργωμα ; (Σχεδιάστε
αὐτόν).

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; **Μονογενεῖο ἡμέραν,**
Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; **μονογενεῖο**,
Πάρις ρι... λαραρεί... ναι... ή... η... ωντόντο . . .

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν, τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

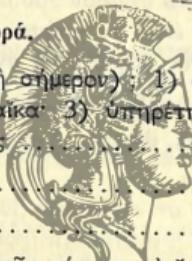
.....
.....
.....



ζ. Ἀροτρίασις (ὅργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὅργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἀνδρας (ὁ ιδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναικα· 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποια συνηθεία εἰς τοὺς τόπους σας

ΑΚΑΔΗΜΑΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοιδῶν (ἢ τοῦ βοιδοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

.....
.....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

.....
.....

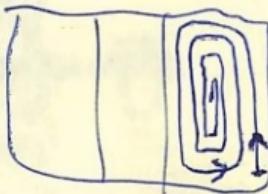
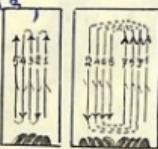
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργός τὰ ζευγμένα ζῷα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὅργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφὴ καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

τέ... βούλε... τέ... βούλε! Νόμισμα... τέ... ειδικό...
γνώμα (μηδεδειλα)... τέ... γνώμα... τέ... ι... νομιμότερον τοντον

- 4) Σχεδιάσατε πώς έγίνετο παλαιότερον (έπισης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εύθειαν γραμμήν, ώς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

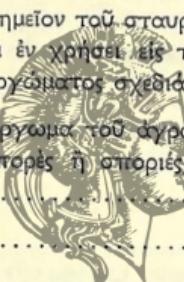
*Τὸ ἔμβλημα τοῦ παλαιοῦ ὄργου. Μετανέγ. αὐτοῖς τοῖς νέοις μηρούς, οὐκ
έχειται μηρόν, τοῦτο δέ τοις παλαιοῖς μηροῖς αὐτοῖς παλαιοῖς
ἡ ὄργωνεται περιφερειακῶς ώς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);*

*Δεῖ λόγονθέντος τοῦ παλαιοῦ ὄργου
μετανέγ. μηρούς τοῦ παλαιοῦ (τελεβορί)
καὶ περιφερειακῶς μηροῖς αὐτοῖς τοῖς παλαιοῖς
μηροῖς ναὶ παλαιοῖς ναὶ τοῖς παλαιοῖς
μηροῖς.*



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὄργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὄργωμάτος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ φυροῦ ἔγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (ἴδηλ. σπορές ἢ σποριές, γνάθες, σιστός, μεσοφράσεις κ.λ.π.);



Πῶς ἔχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); μὲ αὐλακιάν *παρατείνεται*.
καὶ βαγμένη μετά συγκόμισι τοις μετατρέψεις.

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπτάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον; *εἴτε ορείλια... κίτρινα... σάπια... γρα... μανιτάρια... πατεσία... εγριμός* καὶ τοις μεταφράσεις τοῦ προτιμεῖται τοῦ λύτρου.

7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὄργωμάτος (ἄροτριάσεως) ἥσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἢ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ υνί: κραθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. *λο... οργήσεις... γυρίσεις... βαθικόρα... καὶ... δ... αωρέ... ωρό... μετατρέψεις...*

Εις ποια όργωματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτριάσεις (όργωματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα όργωματα ἔγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικήν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὄνοματολογία) τὰ όργωματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Για! (α.. θρηνούσις απαραίτητης θεραπείας) Μέριμνα διευθέτησης μερικού οίκου. Τοιχοί πορτών. Καταστροφής (διβόλισμα). Λεπτότητας. Μεταρρύθμισης και πολλών νεαρών, μετατροπής, μετατροπής.

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαρτησσάτε όμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Λεπτοποίησης φύτευμάτων. Στριπτεράδες διατήρησης φύτευμάτων.

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ασπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. *μιές*.
Λεπτοποίησης φύτευμάτων. Εμπειρίας. Χέρια. Λεπτοποίησης φύτευμάτων.

4) Πόσα όργωματα γίνονται διὰ κάθε είδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν;

5) Ποια ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκινον εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἑδάφους ;

Τραυματία - ~~τραύμα~~ - ζέρα (μυρίδα).

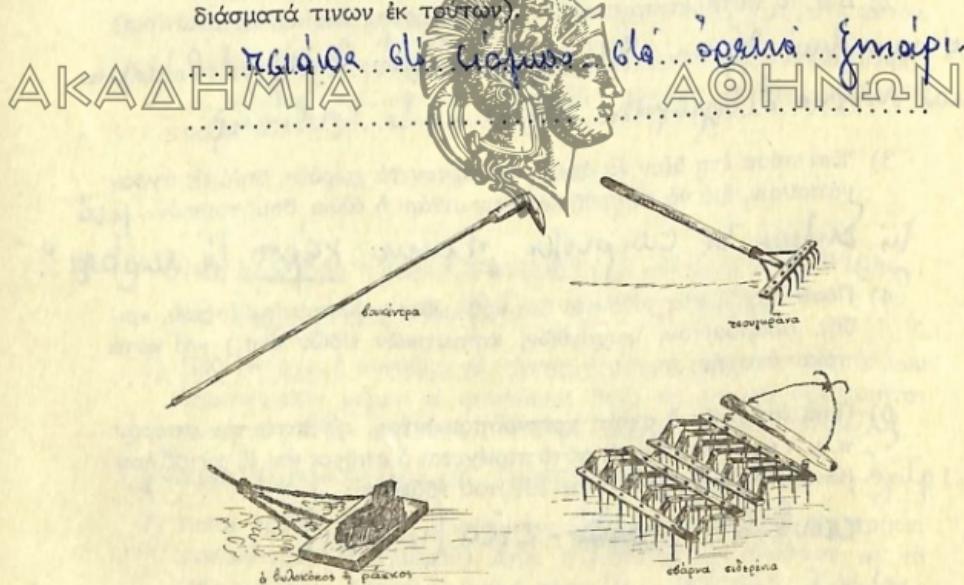
β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὅργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αύτά. Μὲ ἐλλει-
ψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῆνεις τὸ ἐν ἄκρον
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον;

ξονι.

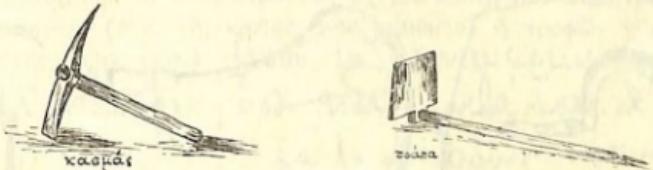
2) Γίνεται μετά τὸ ὅργωμα ισοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-
σμα, διβόλισμα); *βθαλνιμε... αι. σφερια... γυγινι... γενι*

3) Ἡ σκαφὴ μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὄργανθή (μὲ σκαλίδα,
τσάπι κ.ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἑρωτημάτων
περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-
διάσματα ἢ φωτογραφία. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-
διάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
που π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπια κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὅργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἔκτελοῦν

χειροποίητοι ή σιναργίτειοι ήν.

- 7) Ποῖα χωράφια ἔκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἔκάστου εἴδους.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΟΗΝΩΝ

- 8) Ποῖα χωράφια ἔκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζῷων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

*ελι... μεσοίαλαρχε... παρτούρι... παρτούρι...
δημητριανού... επιχρύσου... χιρροφία... λα... πίναρι... περιφρέ... και
το... φεισιπόνωρο... παρεισιτον... πουσινέρια.*

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πραστίες (βραγγιές) καὶ ὄλλως.

εργάτης... παλέτες... γριζενάτες...

εε... εγγονιών...

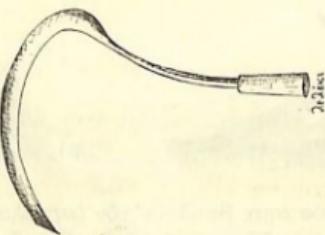
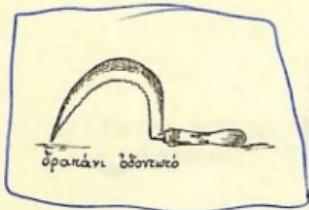
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

a. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον ἔθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

δραπάνι.



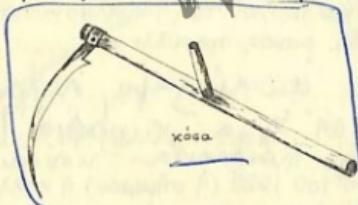
'Εὰν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει!) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε' ἐπίστης νὰ
σχεδιάσετε τὰ ἔργα σλεῖα ἢ γὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

.....
τὰ... εἴτη... δραπάνια

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποικιλλὰ ἔργα σλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν
ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).



κόσσα μετανιώ
με την Garai

- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-
λείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὁδοντωτή; (Σχεδιάσσατε αὐτήν).
.....
οδοντωτή

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσσατε ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). 'Ο σιδηροῦς σκελετός πῶς ἐλέγετο;
.....
ιστεστρατε

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτά τὰ θεριστικὰ ἔργα αλεῖα· (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.)

..... Μή. γράμμα (Ορθογραφία).

- 6) Ὡτὸ παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἑκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ δόσπριών (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν, ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῷων (τῆς ρόβης κλπ.) Μέλοντα μουσικέμει. Θραύσα
μέλοντα μουσικέμει. Μέλοντα μουσικέμει.

μέλοντα μουσικέμει.

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. Απρόγραμμα... πάντα. Μέλοντα μουσικέμει. Μέλοντα μουσικέμει.

- 2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

ΑΚΑΔΗΜΑΙΟΝ ΛΕΞΙΚΟΝ ΔΙΕΘΝΟΥΣ

- 3) Ποὺ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἀλλαπροσωπά (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπὸ αυτούς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;

Μέλοντα μουσικέμει. Μέλοντα μουσικέμει. Μέλοντα μουσικέμει.

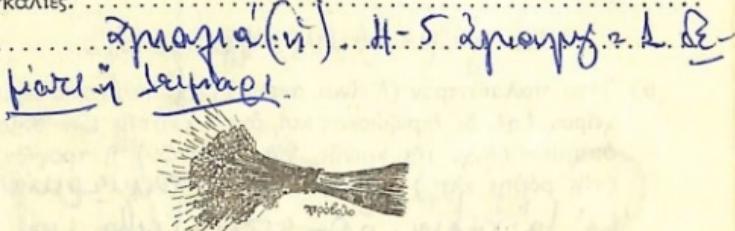
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ δμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλά μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εύρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Μέλοντα μουσικέμει. Μέλοντα μουσικέμει. Μέλοντα μουσικέμει.

Μέλοντα μουσικέμει. Μέλοντα μουσικέμει. Μέλοντα μουσικέμει.

Μέλοντα μουσικέμει. - 13 -

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ καλοῦνται ἀγκαλιές



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναικες ; 'Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἀλλού τόπον καὶ πιστοῖν ;

μναῖνει

- 2) Πῶς ἡμείθοντο οὗτοι μὲν ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκόπην (ξεκοπῆς). Μοία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ εἰς χρῆματα ἢ εἰς εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ ; (Παρασέσσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας δινοματολογίαν)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΟΙΔΗΝΕΙ

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναικες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἵδια τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; 'Ἐπίστης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. γὰρ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

ἡ μναῖνει μαγνεψ μαγνεψ εἰς τέρραν οὐδέποτε γαλακτοῦ

- 4) Έδιδετο (ή δίδεται) προσοχή ως πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει γὰρ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

.....
χριμ.. δὲ .. ἀνγανωνε.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικά τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

.....
«βινηναν. λι... γινιτσα.....?».....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἔνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἴς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἢ φάθιν, τὴν δόποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου υπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι

ἔπιμον

.....αφιναγέ... λι... γενεια... μια... πυνέ... ανερεύνη.....
μέ... γονε... λι... κωρασεύν.....

δ.' Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

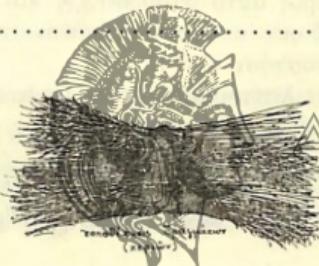
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; 'Αμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἐπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

μ.. δεσμο... λι... γιδε... τερε... μει... πρε'
.. ηλέ.. άρινι... γινιθεν... δερ... ανη.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ πόιος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲν κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἔχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Δεν ανταλλάξαμε την ιδέα της γεωργίας.
Στηρίζοντας την γεωργία, παρέλαβε η οικία
καιτημα (κετι), στην οποία ήταν δεματιά.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΘΗΝΩΝ



- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ίδιαν θέσιν ἢ συνεκντρώνοντο εἰς ὥρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκντρώνοντο ἔκει καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

... τόπος έργων, λίμνη, αγροί, παραλίες
... πάνω από την θάλασσα, στην θάλασσα

ε.' Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἡρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.
αληρός, Ασκόνα καὶ μεγαλεγγέλιον, Λανιάδειον, μα-
ργέν, σ. αντα. καὶ φιλοποιώντων τὰ διάφορα φύτα. τὸ χωράφι,
φυλιώντων καὶ λανιάδειον φιλορούντων.

- 2) Πῶς έγίνετο (ή γίνεται) η ἔξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπό τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικόν σχέδιον αὐτῶν ή
φωτογραφίαν.

τὸ χωράφι, οὖτε ἐχει, μεσοβούντος τὸ χωράφι.
αληρός, καὶ λανιάδειον φιλορούντων τὸ χωράφι

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΟΝΗΛ N
1) Εσμνηθίζετο παλαιότερον ή διατροφὴ τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμώνα μὲ διηρευχόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βικού); Εάν
ναί, περιγράψατε πῶς έγινετο η καλλιέργειά του, εἴπειτα ή
κοπή, ή ξήρανσις καὶ η συλαβίξ αυτοῦ.



- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ή φωτογραφίας)

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποια ἐργαλεῖα ἔχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὄνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

.....

.....

Γ.' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α.' 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ὄλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.
-
-
-

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ὄλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τινας τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν: "Υπῆρχει καθωρισμένος πρότος τοποθετησάς;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΛΟΓΗΝΔΩΝ

..... 6α'. Σεγκάνια, ζερμέ, λίβε, λύρε,
..... θεμωνοστάσι, πρα... λγ... ζημωνικές..

- 3) "Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ὄλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ὄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι;
-
-
-

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;
-
-
-

..... πρα... λγ... ζημωνικές..

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἔὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;
-

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλωνισμα καὶ πότε λήγει ; *Αρχανέργη
Κονικού Ιλαρίου, ἡ Λεόδ. Διο. Ιωνίκ. πάγει. Ηε. Παναγίας
αχενόν.*

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των) π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος) πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).
(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Μοιχωματάλωνον παραβάζειν γά.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΩΗΝΗΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλωνι ἔκαστον ἔτος πρὸ τῆς ενάρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπτάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γυρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βιῶν
καὶ ἀχύρων).

*Μοιχωματάλωνον παραβάζειν γά.
Επτάλειψις τοιχώματος (μοιχωματάλωνον παραβάζειν γά).
Καθαρισμός τοιχώματος μοιχωματάλωνον παραβάζειν γά.*

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὀρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;
-

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ὀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

εζηχερο



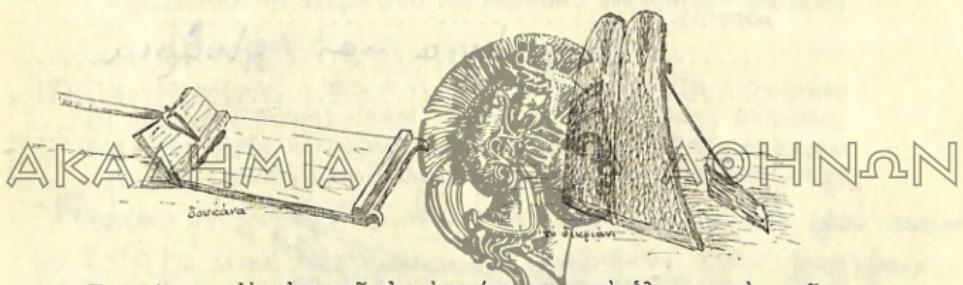
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποίησεως ζέφων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ὁχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφέρουμεων ζέφων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνοῦ ξύλινος στῦλος, τούμους δύνο μέτρου (καὶ οὐμενὸς στηγερός, στρούλουρας, δαυκάνη, βρούκανη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὅποιου εξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ διντέρων ωχεδίσιγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ δικρονὸν τῶν τὰ ζέφα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «καὶ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζέφα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείες, οἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζέφων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τοῦτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζέφα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλείες περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζέφου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλώνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἵχνογραφήματα).....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὗτη ὡπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἔχεται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐάν ἀπαντᾶτε εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνη, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποϊα δημητριακά. Ἅλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὀλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἄλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἥλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Νομός Λασιθίου ... Εργασία αἰν. λεξινή
οιδέρινα τιτζέ. ή τσελους αν νίσ φε δα^{τα} ja
τι... δακταρερι.., λεοβνε..τί.. νεγραλγο..σεν^{τεν}
ν.. αγριοι..τερν..σιρ..τετι.. λιγελει..βαι
βανα λο μνειν.. - 21 Παν ειν νενιν ιαδηρι.

- δ) Ἀπό ποίαν ὥραν τῆς ήμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατά ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην;

μωραν... φιλαντ... αὐτο... λγ... 8 ν... ωντε... μέρει...
νο... ἀντο... φυτε... ο! Αν... δεν... τε... σιναργε... ναι...
μω... ζηρα... μερα...

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικά ἔργαλεια είναι ἐν χρήσει; (Εἴς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

δικριάνια... ναι... φιλάρια...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



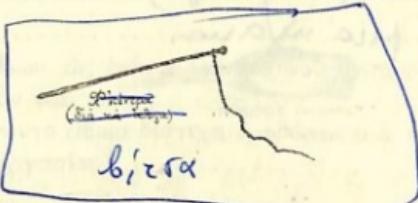
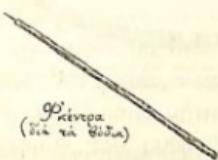
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τοὺς ἀκόπους στόχυς;

- 14) Ὡτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ὀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων; ('Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι' ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευή της; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν).(Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

ναι... ἢ... φιτζελ... δικρα... μέρει...

- 15) Πώς λέγεται ή έργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. ('Εν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κρθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

..... "ένα... κλίνιν"



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

ζειώρα

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν: ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲν ἴδικά του ζῷα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδίκοι ἀλωνισταὶ (ἐν Αίτωλᾳ: βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραστοὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἰχον ρόδια (ἢ ἀλυγά) καὶ ἀνελαυνθανοῦν ἀλωνισμοφ. ΑΝΔΡΟΙ ΔΙΑΖΩΓΑΝΟΙ

"Τικάκαν... ἢ... χερόφων... λειρίδες... μη... λαγκνιόλαντ... τελέω... παστελέω
μὲ 8-10 φα. και... περόβαν... απόσχεραδι... και... περίφερεν
σ' ἀγρίνιαν... και... πιστεριαν... τικονάτινα... το... παρόγαρετο
βείμεροι... στο... Σημίνιαρε... και... στε... πρωταρτούστια... στο

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῷα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἔργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἀλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλου (τὸν κόπτανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

- 19) 'Ο κόπτανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

Θεί την, λειρίδην και λογ και πολει και ιν
σ' πολει ειν ζώρα.

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλόνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)

*Io Glenmuorze cle ουσεια εις τοιν την αλι
Σηνι την την γρια ~~την~~ τάχω ο αργεντο
και μια μέλαινα.*



Εύοι καραμελωτό ήπια τὸ κοπάνισμα
μιαρού ομρού θηραπειασμόν . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

'Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; 'Ανελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
δllα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
'Εγίνετο τοῦτο ἀπ' εύθειας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν στοιχύων ; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίστης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,
ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποιᾶ ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικά δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγρά-
ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (én
Αἴτωλίφ : λειδόμα, éν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲν πτοίον ἐργαλεῖον σωρεύεται
τὸ λειδόμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην :
θρινάκι, εἰς Αἴτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι)
καὶ ποιον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

..... γειτονικά Μαρμάτειον .. πορφύρα .. σκληρόν ..
..... γειτονικόν .. περιττόν .. λαβήν .. πορφύρα .. σκληρόν ..
..... πορφύρα .. περιττόν .. πετρομάνικον .. λαβήν .. πορφύρα .. σκληρόν ..
..... πορφύρα .. περιττόν .. πετρομάνικον .. λαβήν .. πορφύρα .. σκληρόν ..



Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

.....
.....
.....

- 2) Μὲ ποῖον ἑργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

ανηγγικη μηνιαρη ρυθμον μετ διαφορη μεταβολη

μεταβολη αρχη μεταβολη



AΩΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

- 3) Ποιος λιχνᾶς (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα εἰδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ;

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινας τόπους καλοῦνται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

κόντυλοι

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συνηθίζεται τοῦτο

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυμένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δὶς ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

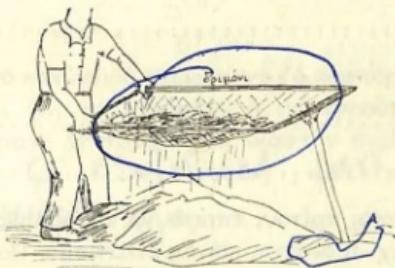


ΚΟΣΚΙΝΟΝ ΜΕΣΟΝ



ΚΑΛΩΦΕΑ ἡ ἀριθλός

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὄπτας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον κατὰ τόπους: βιολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ψῆλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

.....

.....

.....

.....

- 7) "Οταν ἔτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπός σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δέ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

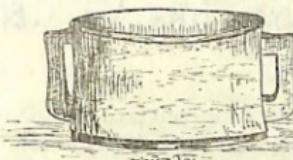
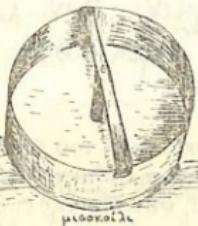


ΑΘΗΝΩΝ

- 8) "Α λ λ α ἔ θι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπός (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.
-
-
-

- γ'.1) Ποιαὶ δόfeιλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ὄλωνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ὄλωνι; Μὲ ποιὸν μέτρον (διοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς δικάδας, είς κοιλά κιλπ., παρασθέσατε δὲ καὶ ίχνο-γράφημα αύτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικάς εικόνας).



2) Ποία ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο είς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακήτικα.

- γ) τὸ γυψιάτικο,

- δ) τὸ ἀγροτικόν.



Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παρασθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ὁ καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ· ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποια δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

Εξενίσιμες... περιγραφές

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρωνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσίς εἰς τὴν ὑπαιθρὸν; φύ... ξέρεντα... λα... φύλαξι...
εργα... τε... χαροπα... φύ... πα...

- 5) Πώς έγίνεται (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἡ μετὰ τὸ ἀλώνισμα;

λι... ορατούση... ἀνο... λι... σγίνε... τον... ναδαρέ...
τοναληρη... ανο... λι... λιλρε... λι... σγίρα... τον... λα... οτο...
χαλερ...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἡ μετὰ τὸν θερισμὸν πιλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἡ ὄπισθεν τῆς θύρας κλπ; ..

διαλογηρής... μαρισσός... μαλ... μινόχρημα... ολεύχη...
και... μανατήρε... τολί... ηλιό... μαν... λη... βένακή... (βαγήκα)
γρα... γετούριε... λι... ποτή...
Πώς λέγεται ἡ πλεκτή αυτή; Ποιὸν τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποιὸν σκοποῦν καὶ επὶ πόσον χρόνῳ;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΟΗΝΩΝ

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἐσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀτοκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἱούδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

τι... Απόδειγμα, μηδέσι, τη... Λευκή... μα... λεκα...
τη... (ιερεύς... δειληρί),...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος;

μηνώντε... μεγί... πονθρο... μελική... σε... λαζαρέ...
τελεταία... τελερη... χιλιάδα...

? Απα λι ωραίη ἀρνεῖ τηρε —³⁰ πεντοτριγύρη φύλαξη
εἰς πογκνέτην πυραστρώνει τον τηρητήρα την πεντατριγύρην
επίνειαν; Σταυρού τελετείς την πεντατριγύρην επίνειαν

στα φάι σε ωριμούστρε.

- 2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

.....*ἀφανός*.

- β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;

.....

- 2) Ποῖος ή ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποίον μέρος ;

.....

- 3) Πῶς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

*Κρίσιμη... λε... σημε... λα... λη... γράμμη
βαθύτατη... μα... επι... βεντζ... με... ἔρω.
πιλέα... πιστηρή... λεπτα... γιλούα... ζε*

ΑΚΑΛΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

- γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

- 1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἁσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

Χαρέ... ο... θέλει... λέπια... λέπια... λεπτα... λεπτα.

.....

.....

- 2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

.....

.....

.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.)
-
.....
.....
.....
- 4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰουδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)
-
*Ἐπύνδα μεγάρει τοι Ἀριθαέλο (κατελαμβάνει τοι
ἀστράφεια),*
.....
- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας
*τοι.. φίλισκοντει τοι.. νοστι.. τοι.. Θεοχε.. ειδι..
επεγκατι.. διατζ.. ειδι.. ειδι.. μαρ.. ειδι.. σειν..
ειδι.. σειν.. ειδι.. σειν.. τοι.. νοστι.. τοι..
τοι.. φίλισκοντει τοι.. γιλνερα..
Θεοχε.. τοι.. γιλνερα.. βασι.. τα..*
.....
.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΟΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



λ



1. ειδεστίο ~~επί~~ δικών ξετεν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



6/



2. ειδεστίο πυρόγκης ξετέν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



3. Προετοπράσινη είναι τρίχα

και γύρων είναι πολλές λεύκες.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



4. οι γερμανοί.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑ

5.



6.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΟΓΗΝη N

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

5/



9.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



10.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

6

11.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΩΗΝΩΝ

12.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

13.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



14. Δρεσόνι και Γινιάρι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

8



ΑΚΑΔΗΜΙΑ 15 Σπουδα, Γνώση, Αγάπη ΑΘΗΝΩΝ

